

Anpao Kin.

The DAYBREAK

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.
1908
LIBRARY.

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."—Luke 1. 78.

VOL. XXIII

FOREST CITY, SO. DAK., FEBRUARY, 1908

NO. 7

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokšu kin ogna yewicakiciyapi ece. Wi akenom (one year) on kašpapi yamni kajujupi kta.

Wi šakpe kin kašpapi wanji sam okise. Icupi šni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabyapi maša ana wanji qaiš nonpa owapi kin, mazaska eekiya. ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi lagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaiš ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Cefeyatapi Wowapi Wan.

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran wašte econ iyounpaštakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye-wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan otakiye wašte heca kta. Bišop waun kin eciyatanhan, taku ecamon onšpašpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasin, qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkita-wapi kin owasin Anpao kin icupi qa sanm wicaša tokeca wicaqupi nin ecanmi.

W. H. HARE,
Yewicašipi Bishop

After conference with the Assistant Bishop, I cancel former assignments and hereby assign to him until further notice the sole right and duty of visitation as Bishop of that part of South Dakota which may be described as follows:

All the territory in South Dakota between the 98th and the 103rd degree of longitude, with this addition and these exceptions, viz:

Addition—The County of Day.

Exceptions—The Counties of Hutchinson, Bon Homme, Douglass and Charles Mix, and the Santee and Cheyenne river Missions.

This assignment is to take effect January 1st, 1908 and is subject to such modification as the conditions of the field may from time to time seem to require.

Commending you all to the grace of the Shepherd of our souls, I remain,

Your faithful friend

WILLIAM H. HARE,
Bishop of So. Dakota

TAKUŠNIŠNI OYAKAPI

Sisseton makoce itokaga Day County eciyapi el Petijanjan wigli yukan iyukeanpi lakaš Wašicun hunh lila maka opetonpi na el oqapi kta, na el ikiyela ble wan Winyan wašpapi ble eciyapi el wigli ota canke atasaka okihi šni keyapi.

Hekta November, wi kin he magaju šni kin on South Dakota el maka kin lila puza, na itokab tohinni hececa šni keyapi.

Lecala Tunkanšila ti kin etanhan Wowapi Otukšu awanyake cin wowapi wan kaga na wicaša tona canpagnigma on wowapi tokšupi kin, Mini wakan tokšupi kte šni wasuwicakiyapi. Ho he opapi kinhan tanyan kta iteka.

China makoce kin ekta akicita tawapi kin apiwicayapi na Wašicunpi tokel onspapi kin iyecel onspewicakiyapi, na eca hecapi kin 67.000 ecel wicayuhapi.

Mila hanska ozuye wita wata tawapi kin el mazasula tokeca wan yuhapi kta kagapi, ca Mazakan etanhan yeyapi na taku o kinhan naojanjan hingla keyapi.

Commissioner Leupp-Lakota Tawayekiye cin-Reservation itankal Gle šni Owayawa kin hena ayušanpi kta wašte iyukean, canke Carlisle ekta wanji he cin wanna inajin kta hecinhan iwoglakapi.

Wiyohiyanpata na itokagata State wanjikji Mini wakan ataya wiyopeyapi kte šni e woope kagapi. Icin itomniipi na wicota itanyanpi šni ablezapi se heon heconpi. Nakun tokata sanpa woanapte kta iyukeanpi.

Wiyolpeyata Washington State ekta wanji otankaya woju lakaš anpetu wanjila Aguyapi su mazaska 18.000 kipiya wiyopeye.

Lecala Huron, S. D. ekta tipi tona hulinage na woyuba mazaska 80.000 kipiya ihangye ca oyakapi.

Lehantu kin tona na tuwewe tokata Tunkanšilayapi kta cinpi kin liia škanpi keyapi. Republican eciyatanhan Mr. Taft, Mr. Cannon, Mr. Fairbanks, Mr.

Hughes he kuwapi. Nakun toktokecapi naceca.

Democrat eciyatanhan ake Mr. Bryan heca ikpazo. na Minnesota ekta Governor kin—Mr. Johnson—he kicicuwapi, qejaš toketu kta cel!

Colorado State ekta wašicun hunh owotanla šniyan makoce icupi iyawicaonpapi, na tona heconpi kin maka wicaki kta e Tunkanšila tawoyasu kin el kuwapi keyapi.

Lecala Tunkanšila ti kin ekta Captain Johnson eciyapi tuwa Sapa wicaša kin owicakiya cin kin, he Tunkanšila okihe kici woglaka, na Okihe kin takomni Sapa wicaša wowaši econpi kte lo eye. Eya wanna onge Paha sapa ekta heconhanpi, na tona Wakin-yan paha ekta unpi kin le waniyetu kin owanjila unpi kta tka wetu kinhan iye tamakoce ekta kiglapki kta, eša ohinni wowaši econpi kta, keye.

Lecala Bishop wanji te, he Bishop Worthington, Nebraska obašpe etanhan tka. Woyazan wan yuha un kin on Nebraska ekta un kta okihi šni, hecel Ookiye wan yuha, na iye wiyohiyanpata ounye. Tka lecala miniwanca kowakata hi na heciya ignuhayela ta.

Tokata bloketu kinhan miniwanca kowakata Saglaša makoce kin ekta Bishop tona Skain etanhanpi kin, makowancayatanhan himniciyapi kta, na Okolakiciye Wakan kin tokel sanpa icagin kta, na takuku iwašte kta, naiš taku ikuše kin hena iwoglakapi kta, tka econpi šni itokab omniciye wan nakun econpi kta, na he el Wicaša wakan na wicaša ikceka hena makowancayatanhan kalinihi hipt na omniciye yankapi kta.

Lecala Congress el šina kozapi na he Inyanwoslatan na Holwoju makoce oglaptapi kin henios etanhan wiyolpeyata opapun kin ogna makoce yuganpi kta e woope yušanpi kta cinpi. Eya Congress yušanpi kin ohakab hehan Lakota kin he ob woglakapi kta keyapi. Wayawapi makoce tona kinhan acre iyohila kin on \$1.25 wokajuju kta, na unma kin on tokel kipi kin wicaša tona wicakalniigapi na acre otoiyo hi on tokel mazaska kin—appraise—yawapi kta keyapi.

Allen, S. D. etanhan.

Anpao kin:

Anpetu lehanl Okolakiciye oitancanpi wicakagapi, St. Ste-

phen's omniciye kin, Pres., Chas. Trouble in Front; Vice Pres., Wm. Eagle Elk; Treas. Wm. Fire Place; Sect. Wallace O. T. Floge; Wayazan awanyake cin, Chas. T. I. Front; Tiyo pa awanyake, Allen Pawnee Killer; Albert No Horse tina wannaye na tankal. Ho hecetu, na lena uke wišaglogan St. Stephen's Omniciye kin owasin econpi kta ca wicakagapi, na ake isanpa tokel okihipi kta hecel okolakiciye yucali wacin wowalitake na bliheciya škan wicašipi, na heon wicaša winyan ko wowa-hokonkiye waštešte canku ogna eunglepi, na tokel unkokihipika hecin lila bliheciya unšipi na leon pilaunyanpi ecanmi. Ho mitakuyepi waštepi owacekiye kin kiksuya wacin po, na tanyan canšte wašte kin ceyaš wacin piye, na tokel oyakihipi hecel wokiciyaka-pi wašte ecela iwoyaglakapi nin ecanmi, na onšiyecilapi nin ecanmi. Icin wowapi wakan el eye tuwe waonšila šni kin wowaonšila wanil woyasu ecela qupi kta eye con. Heon mitakuyepi Ska un okolakiciye maka owancaya yaunpi owasin okiciyapi wašte, na nape kiciyus najinpi kin tuweni kaksa eniyanpi kte šni. Heon mitakuyepi wocekiye nitawapi el unye-ksuyapi nin na okolakiciye isanpa tanka icaga nin ecanpi kta iceunniciyapi. Ho St. Stephen omniciye kin le omaka kin tanyan iyopta nin, tona oitancanpi kin bliheciya po, canku wašte ogna waalapi kte cin tanyan onspewicakiya piye, na wahanhanicila, witantan iglawankantuyapi na wicaša wašte iychan wankantuya oiyekitonpi šni, hena ayušanpi kta onspeiciya piye, mitakuyepi epe lo, tka ocanku wan ogta waalapi kin tanyan slolyewicakiya piye, iyecinka ogna nani šni, katinyan manipi kta heon etanhan un po. Itancan unkita-wapi mazaskaškan oape tohanl hi kte cin slolyunyanpi šni, ho hecetu.

Ho hehanl Tuesday night Trinity Church el can eglep unyuhapi na heon koškalaka nom el wowa-hokonkiye eyapi, unma Adam na Eve wicociage tawapi on wahokonwicakiye he leciyapi Police Howard Bad Wound; na unma kin Wotanin wašte kin St. Matt. 2: 1 heon wahokonwicakiye, he leciyapi Policeman Geo. Poor Bear. Ho lena lecel wicohan le waniyetu el okolakiciye ataya owancaya wacinci-yapi waun: Wowiyuškin on nape cigluzapi. Nitakuyepi wanji he miye

Geo. Poor Bear, wayuotanin

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

February wikin

2. St. Mary Witanšna-un kin Yuskapi..... Ska
- Na Epiphany iyohakab Anpetu Wakan itopa.
9. Epiphany iyohakab Anpetu Wakan izaptan..... To
16. Septuagesima..... To stan
23. Sexagesima..... To stan
24. St. Matthias Taanpetu.... Ša

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicakiciya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiya nitawa glugal, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša unpi kin owasin Niye ekta etonwapi qa niwicayapi nunwe. Amen.

WAKANTANKA Iyotan waške cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Htanipi kin nakun sanpa yewicayaši kta e onšičiya iceunnicayapi: hecel Wawanglake wicaka na wacinyepica heca iyenakecapi kin on Okolakiciye-wakan nitawa kin iyuškin kta, na Nitokiconze wašte oicago tawa kin yutankapi kta; Jesus Christ Itancanunyanpi kin eciyatanhan.-Amen.

O Wakantanka, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiyeye cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela unpi kin, wookiye owicakiyak kin kta e Nicinca wašte uyaši qon; wicaša oyasin onilepi na iyeniyampi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikcewicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicayeco kin ecala wicaluecetu, na nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceunnicayapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatanhan. Amen.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite ca niwicayayin

kta e yahi kin, na malipiya ekta na maka akan wowaške-ataya ničupi kin, tona econwicayaši kin eciyatanhan, wicaša otoiyohe Wotanin Wašte kin owicakiyakapi kta e iyayapi kin, on Okolakiciye wakan Nitawa kin wocekiye eye cin nayašon kta e iceunnicayapi. Taku wokokipe el ipi kin owasin etanhan ewicayaku ye; maka puze cin wokokipe kin etanhan, mini wokokipe kin etanhan; makošica on wicaše cin etanhan; šicaya wicakuwa toohitika kin etanhan; wocetungla na inahipi etanhan; wowaciniboške na owolutaton kin etanhan; na oiyokpaza itancan, ičiconzapi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Na wojupi na minia-kaštanpi kin icunhan wacaliye cin, Niye, O ITANCAN, uwicakiya ye, Ikcewicaša wicota hein omnawicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinsko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomni ye, hecel, O Maka Wanikiya waonšila kin, Nicaje yatanpi kta na Nitokiconze u kta; Niye, Ateyapi kin na Woniya Wakan kin ob woyuonihan na wowitan luha nunwe, maka owihanke waninl.-Amen.

Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O Itancan, wopila unničupi. Woteklapi kin wolwicaya ye, na wicaša oyasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Malipiya eciyatanhan hi kin he olepi na iyeyapi kta e iceunnicayapi. Amen.

Grace Before Meals.

Thanks be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. Amen.

WOWIYUKCAN WAN.

Maka akanl tuktel omniciye wan yanka hecinhan ohinni oitan-can yuhapi na tohan kašniš yaštanpi qon hehan apiwicayapi ecee. Lehantu kinhan Lakota ekta omniciye ota, Convocation omniciye, St. Andrew Sunkakiciyapi kin, na B. C. U. kin, na to-ktokecapi yukan naceca. Ho lena omaka iyohi anpetu wan owa yanke cin iyehantu eca mniciyapi na oitancanpi kin apiwicayapi na kiciyaotaninpi ca etanhan tuwepi kin tanyan slolyapi. Hehan lehantu kin Owakpamni iyohila ekta Winyan Omniciye yukanpi, nahan Wocekiye oyanke elel heca omniciye icagapi, na oyasin el oitancanpi wicayuhapi. Ho tka taku wan atanin selececa. Reservation tona yuke cin imahel winyan omniciye tona yankapi kin omaka wan ihunnipi na oitancanpi apiwicayapi kta cana wi wanjila na wiyawapi akiyehanhan econpi šni, tka omaka opta tohanhan cinpi kin hehan econpi e tanin selececa. Eya Owakpamni wanjila el omaka iyohi wi wanjila iyehantu apiwicayapi naceca. Yunkan wowiyukcan kapi kin lececu: Tokaš eca iyehanyan.

Reservation wanjila kinhan hel Winyan omniciye tona unpi kin omaka iyohi wi wanjila na an-

petu akiyeece apičiyapi kin he wašte iyukecanpi, kinhan wocekiye oyanke tona etanhan itancanwicayapi kin iyuha opašita wanjila se Anpao el yaotaninpi kta he wašte. Eya hekta unkupi kin enanakiya heca glaotaninpi na hececa kin oniecala tuwepi kin awicaktonjapi nececa, token unpi kin hena wicunkapi. Tka Anpao kin ckage wanjila el ptayela wicakiyaotanin picawinkans winyanpi kin iyokipipi kta iteka, na Reservation tokeca ekta oonyanpi ijehan ptayela cajeji wicayuhapi na Christian hecapi hecinhan wicakiksuyakel wocekiye ewicakiciyapi kta okihihi kta naceca. Ho po toketu kta hwo.

WIYUKCAN PO!

Lecala Christmas wokiksuye cin ake oonpapi, na Lakotata wocekiye oyanke kin hena elel ognaskaštanpi kta. Yunkan toketu hwo?

1. Jesus tonpi kte cin itokab oyate maka akanl unpi kin "talica iyecel nunipi na Wakantanka toahope kin akiktonjapi" (Psalm 119. 176, Isa. 53. 6), na "heon etanhan okpaza kin maka akahpa" (Isa. 60. 2); na wicaša tawacinpi kin wobleza owotanla nicapi, na wicohan šica-woalitani-econpi ece. Lececa icunhan Wanikiya unkitawapi Bethlehem el tonpi ca wicowoyake kin he wanna ota namhonpi.

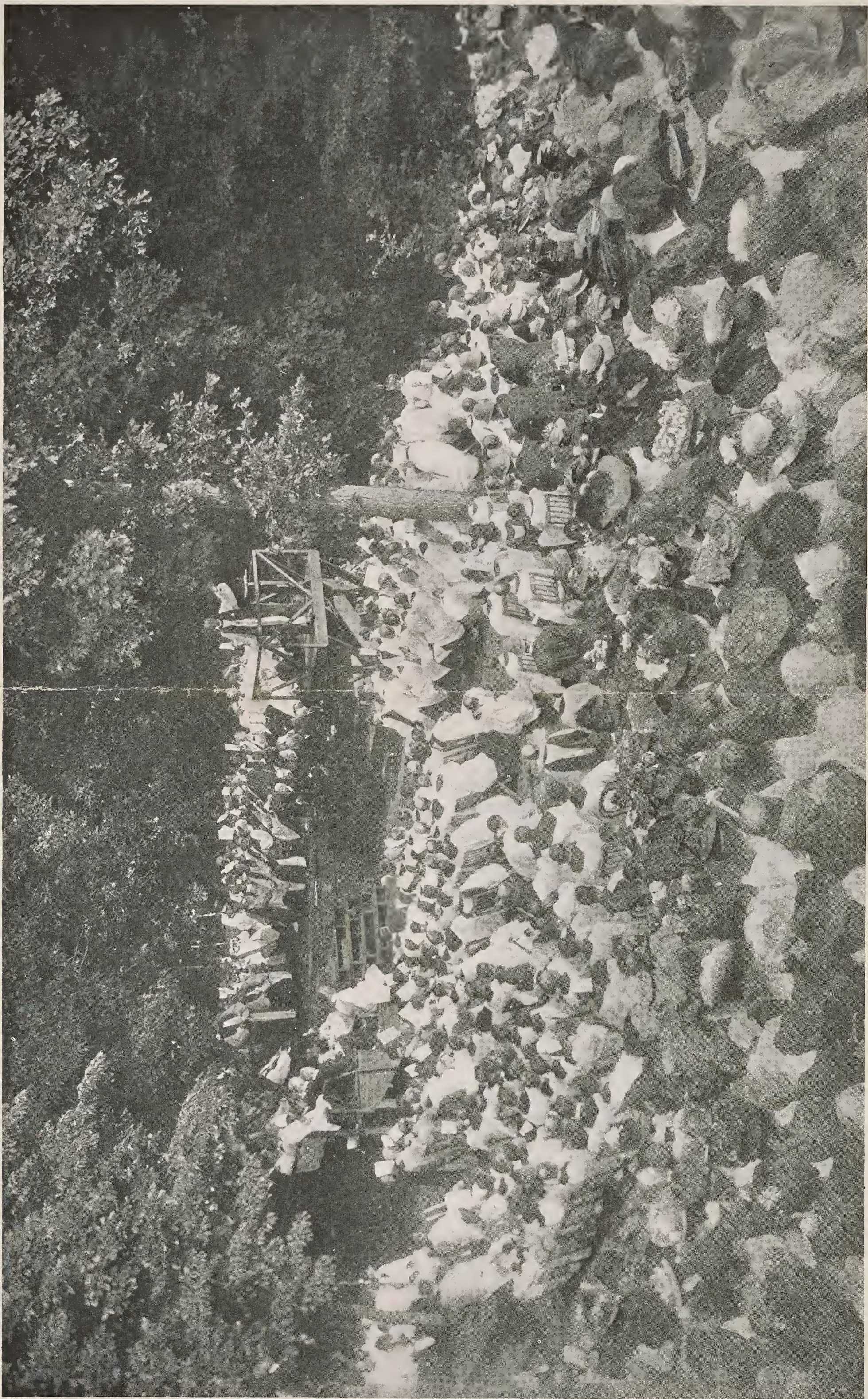
2. Yunkan tonpi qon makopaspe ciqala, Bethlehem, Judea makoce el tonpi, na wicaša conala našonpi; talica šunka awanwicayag unpi kin henala, na iye cin-kala slolyapi šni. Icin Jesus tonpi kin he taku tanka kin heca na otuya našonpi, na otuya el škanpi kta iyecetu šni, hecel wicaša talica šunka awanwicayag unpi kin henala owicakiyakapi. Toka hwo. Tokaš wicaša kin hena wicohan yuhapi kin on wicitokab tona wicohan hececa yuhapi kin wicakiksuyapi naceca, kinhan Abraham na David awicawacinpi iteka, nahan henios tokel Wakantanka ekta woawacin yuhapi qon kiksuyapi na ognayan wacinyan unpi ecinpica, lakaš hena el Ogligle kin iglutatin na Christ tonpi wotanin kin he hošiwicakahi, na henala ogligle lowanpi našonpi. Hetanhan waniyetu wikeemna yamni sanpa yamni, Jesus oyate wicegna un na waonšilaya ohan-yan, na yupiya waonspekiye cin icunhan toketu hwo. Oyate iyuha kinil išiglapi, yašicapi, wakanšica yuhe keciyapi, na ohanketa icipawel okatanpi na ktepi. Eya tawacinpi aokpaza na okalnigapi šni na wacingnunipi na taku econpi slolyapi šni (Luke 23. 34).

3. Ho hececa eša Wanikiya kin wicohan tona on hi kin maka akanl gluštan, na wicaša conala wicalalnige qon na ecel onspewicakiye cin, kini kin ohakab hena Wahosiye wakan wicalalnige na yewicaši na heya, "heon etanhan

ya po, oyate kin oyasin waonspe-wicakiya po, na Ateyapi, Cinhintkuyapi, na Woniya Wakan caje on Baptisma wicagu po; na taku tona econcišipi kin oyasin yuhapi kta (ecel econpi kta) onspewicakiya po (St. Matt. 28. 19, 20). Wawicaši on wicoie kin hena ables wacin piye. Onspewicakiyapi kte cin nonpa cajeate, (1) Baptisma wakan kin he owotanla, na Wakantanka iwacinyan icupi kta e wicayuwiyeyapi kte cin on onspewicakiye wicaši, na (2) Wana Okolakiciye wakan opapi kin on, na taku tona econwicasi pi kin, naiš econpi kte šni kin ecel anagoptanpi kta e onspewicakiye wicaši.

Yunkan Jesus Wakantanka ee, ca Iye Wahosiye wakanpi onspewicakiye, hecel anagoptanpi kta iyecetu; Iye wowaške wicagu lakaš Okolakiciye wakan el oitan-can unpi, na tokel onspewicakiye cin iyecel toktokeca wicakalnigapi, onspewicakiyapi na wawicašipi, ca taku kin he hecetuwanjica u na lehanl Lakota oyate egna heca unpi na iyecel waonspekiye unpi kta.

4. Yunkan Wahosiye wakanpi kin, na tona sam wawicašipi kin ko, Jesus econwicasi kin ognayan iyayapi na econpi. Oyate icinšniyan wiyukecanpi, wicohan šica econpi, taku wakan tokeca icekiyapi heca ece wicegna unpi, na Baptisma wakan icupi kta e onspewicakiyapi na hecel nomnom yammimni ece niwicayapi; qeyaš conapila na oyate kin tani wicohan kin lila tehinlapi, na wicohan wakan kin he takukiyapi šni, yašicapi, na he ihangyapi kta kuwapi na on tona Christian hecapi kin wicaktehanpi, icin okpaza el unpi na nuni unpi lakaš. He icunhan, na ecel tona Christian hecapi keciyapi kin, na Baptisma on itehu el wapetogwicatonpi eša, hunli ijehan tani wicohan na etanhan woimagaga kin ihaktapi na nopin ognan manipi okihičilapi na on oškiškapi ecee. Lececa icunhan Okolakiciye wakan iš eya oškiške. Hececa eša Okolakiciye wakan kin ohinni waonšila na oyate kin sanpa wicayuwasa kin kta akita, na tani wicohan kin ayuhetepi kte šni e wokiksuye anpetu tona yuhapi kta wašte awiyukcan na wicalalnige na hena on Wakantanka itohaya woimagaga wašte na wowiyuškin owotanla, na sanpa Wakantanka wicalapi kte cin on hecon. Eya tona awicakeya Christian hecapi kin he lila iyokipipi na ijehan Bishop, Wošna kaga, na Wacekiye wicašapi tokel econwicasi pi kin ecel econpi kta waktapi, qeyaš hunli ohinni sam econpi kte hein, naiš taku econwicasi pi kin akagapi kte hein, na ecaca econpica šni eša, tuktektel tani wicohan kin aikoyagyapi na heon Wicaša wakanpi na Christian owotanla kin iyotaniyekiyapi na icantešicapi ece. Hececa eša Oko-



The Brotherhood Mass Meeting.

The Bishop of London speaking.

Photo by Harris and Ewing, Washington, D. C.

From The Churchman, New York.

lakiciye wakan kin icage na etan-kaya iyaye, na lehan Lakota makoce kin hel un.

5. Yunkan wanna iyukcan piye mitakuyepi. Nahañci Lakota ota Christ wicalapi šni. Eya etanhan wicota Baptisma wakan icupi, Wicayusutapi on awicaputakapi, na Wotapi wakan icubampi, na lena etanhan wicaša na winyan ko ota awicakeya Wakantanka wacinyanpi, na Jesus toie yuhapi kte hecin slolunyaupi, tka wakanšica nahañcin škan lakaš hunli kaška wicayuze, na Wotanin wašte kin takušnikiyapi, na le unkeyapi kta uncinpi šni tka wowicake cankel, Christian hunli kajaya najinpi na on Wakantanka tawacin kin he, na tani wicoñan woawacin na woimagaga kin nopinyan opapi eša he toka šni ecinpi, nahan Christ onspewicakiye wicaši kin, tokel econpi kta, naiš tokel econpi kte šni, ogna iwahokonwicakiyapi canna išiglapiyuke. Hececa lakaš Okolakiciye wakan wokiksuye anpetu tawa kin ahopapi can icinšniyan awacinpi nahan takuku opeye pica šni, naiš eonpica šni kin kitanpi na on etanhan wiciyokipi šni icaga. Eya le unkeyapi eciyatanhan Okolakiciye wakan kin he oyate wowiŷuŷkin naiš woamagagacola un kta he ke šni, lakaš wokiksuye anpetu tona unkicicahñigapi, na hena iyehantu cca oholaya iyukcanyan na wacinyan onupapi kta ein, tka lehantu Lakota unkoyatepi kin Christmas kin he unkakagapi, naiš icinšniyan waeconqonpi iteka. (a) Ptanyetu eca Christmas itokab wi wanji iš isanpa oyate taku tokaheya awacinpi kin he wotapi kte cin hee, na on wamnayanpi na wicawotin kta on mazaska 25, 30, 40, 50, 60 na 75 mnayanpi na henake woyute iyo-
peyapi, na Christmas iyohakab henakeca on wotapi iglatan se woyakapi. Eya Christmas icunhan ikiciyuŷkinyan wotapi kte šni he unkapi šni, tka wiunykcanpi kta unkapi. Ecin Christmas icunhan taku tokaheya kin he Wakantanka unkiksuyapi kte ein hee, hecetu hecinhan na Iye Cinhintku wawicauupi iyotan tanka unqupi on piunlapi hecinhan wicawotin kta on mazaska yuzapi kin ito wikcemna unkiyuŷpapi kte, na iwikcemna wanji Christmas anpetu wacekiyapi kin el wakšica pazopi kin ognakapi na Wakantanka wakiyulitatapi kta wašte tka.

(b) Hehan Christmas wicoñan on, wotapi, woglakapi na woŷpipi on ijehan Tunkanšila na Okihe wan wicakahñigapi ece. Wašicun ekta heca wanica tka, Lakota lecel wicayuŷtanpi etanhan Christmas ihuniyan Helper, Catechist, Deacon, naiš Woŷnakaga okiyapi kta na Okolakiciye wakan pawan-knal yuzapi kta awacinpi kinhan he tanyan. Tka tokaš tuktektel wicayuŷtanpi kin etanhan heniosnala ataya itancanpi na oiekicunpi

kta, na Wacekiye wicaša Wakan-tanka wawicaši kin hena takuŷni wicakiyapi hecinhan, iwankab unkoyakapi kin ognayan, woikope wan yukin kta, icin "wokiconze wan icipajin kinhan tokel sutaya hin kta he" Hececa kin on han-hepi ataya ayanpapi, na icunhan wakanheja kohan woŷpipi kta awacinpi eša tchan econpi šni kin on lila ceyapi, icin hena tchan kiktapi kta ounce yuhapi šni, tka awicunktonjapi.

(c) Wawiyutanyan kin he wicoñan wašte yuŷica cin ece, na on econ kta ca wiuncaŷapi kin unkitawacinpi kin el woawacin wašte šni na owotanla šni awacinunkiyapi na ilagunyaupi ece, cankel Christmas icunhan oyasin owotanla yuonihanyan unŷkanpi kta kipi tka ignuhala tokeca hingle na yuwitaya yankapi icunhan lakol wowaci kin heconpi kte hecin, naiš talking machine wan on lakota awicalowan kiyapi econpi ktelicin. Toketu hwo, ignuhala Bishop naiš Woŷna kaga wan Christmas icunhan wicota yankapi icunhan el hipi na wacipi hecinhan, naiš Christian olowan heca šni ahiyayapi hecinhan owotanla econpi kecanwicakinpi kta he. Hiya. Hecel ito tona Christian heuncapi kin, Christmas icunhan Wakantanka tawacin na taku iyokipi kte cin hecela unŷkanpi kta wašte.

Jesus tokaheya hi qon oyate tokecapi qon, na unkiyepi tokel unwaštepi šni na niunkiŷiyapi kta unkokihipi šni, tka Jesus, "Wakantanka Tacincala kin, maka etanhan woalitan yutokaul iyeye cin" ecela on unnipi unkiksuyapi kinhan tohinni Christmas wowiŷuŷkin kin unkakagapi naiš taku tokeca ikounyakapi kta nncinpi kte šni tka. Hecel ito, mitakuyepi tokata kinhan tokel wašte na owotanla kin he ogna wiunykcanpi nin ecanmi na St. Paul toie kin le unkiksuyapi nin, Heb. 10. 24, na Heb. 13. 17.

Anpao kin.

Bull Head etanhan.

Anpao kin:

Iyapi wanji ewaknaka wacin. Eya maka owancaya nitakolapi ojulapi na hena wanjikji woyake niŷipi qeyaš mitakola tohani hepe šni ye lo, tka taku wan inihimicija on epa wacin kola. Le wake, wicaša wan kowakipe cin he tohan waapin kta can tanyan ikluze, na iyotan cantakle kin ista okna ape, na inonpa pasu akan ape na iyotan canzeka ca ite kin cokayan napo iyeicija.

Hehan wicaša kin kalektehanhan najin na yunkahe can iyaliŷaye ite kin makipatatan. Kola Mini wakan kin he wake. Iho hecen lila okokipeke lo. Ake Anpao kin Mini wakan kin wicaša kte oyaka can lila wiblukkan na tanyan yewacanmi ye lo. Icin micinca ota na hena iyuha tanyan waons-

pepi canke Mini wakan kin kowakipe, Na eya taku wowaši keceyaš ecamon, mazakaga wicoñan kin onmaspe, na cankajipa onmaspe, qeyaš hena wiŷi kin ciqala hecel abluŷtan, na Ptekleška hokšila owapa. Yunkan malakota qeyaš wiŷi ota maqupi canke wašicun koška kin wanjikji inamakiwizipi lehanyan wowaši waun. Na tohaul Tunkanšila ti etanhan wicaša ksapa makoce on hipi hena el wawowakiye, hecel oyate kin iwalitemalapi šni. Ho mitakola, ehake iapi wan epa wacin kola. Canli mun šni, yunkan wicaša wanjikji na winyan imaknupi. Hecel kola canli kin wašte hwo. Wicaša wan tuwa cannunpe cin anpetu iyohi aiñila canli on kin wašte kte lo. Tuwa cauli un kin wicaša aikcapte opagi kin he hecetu šni. Ho mitakola Anpao takolaku iyuha napeciyuzapi.

Thos. P. Fly.

Ironwood Creek etanhan.

Anpao kin:

Taku wanji on etanhan unkiqlutaninpi kte cin lee. Winyan Omniciye kin apiŷiyapi na lena oitancanpi kin eepi: Ida Talica maza, Itancan; Mary Railroad Itancan okihe; Julia Mañpiya wanbli, Mazaska awanyaka; Nellie High Horse, Wowapi kaga; Lucy, Wokagege awanyaka; Lizzie Big Corn, Wokagege wiyopeye; Bessie Mato tokahe, Wamnaye; Susie Tatanka luzahan, Okihe; Minnie, Tiyopa awanyaka; Mary High Horse, Okihe. Ho lena Wakantanka wiake nom wowaši ecakiconpi kta igluŷtanpi.

James Railroad.

Owotanla unpi šni ecel ŷapi kin he takuni maka akan iyacinpica wanica.

(1) Mini wakan, (2) Wamanonpi, (3) Wiyapaya, (4) Wokipajin, (5) Wowicaša šni, (6) Wowakan.

Taku tona kpanla ŷice lena etan icage cin ee. Na anpetu na han-hepi tuktektel lena wanji ito ecamon nainš iblutin kte ecanmi kin yuke cin lena inŷiyaka wicaša kin he wanji econ yeš lecel on ecanmi na sam lila wana sutaya awiyukcan waun ešaš can takomni hunli iyotan imayutan canke ognagna caewagle yuke, qeyaš lilañci cokata iblable šni canke nahañcin okaške ciqala eša el manke šni icunhan lececu. Anpetu na hanhepi tona onguhanla lila cantemašica na lila iyomakišica na taku woiyokipi blawa qon oyasin tokañan, mini ecela, blakan eša nakun he mini qon iyececa šni, na imunke eša nakun miŷtinma amaya eša mañin kte selececa can ake wokta kin lila ota qeyaš cin tuwe tokiyab ceya nawahon can sanpa lila iyomakišica. Mitakola kici wowaglaka iyomakipi qon hena koya iyemaceca šni na ecel miŷtinma nainš maña, unma tukte e kin

slolwakiye šni tka lececu. Makoskan omawani na ceya omawani eša isan lila oteñike, na sam lila waceye nin ecanmi na tuwe owotanla ŷe šni qon he tukte el awakipa eša blesyahan kici wowaglaka šni na he iyotan oteñike tanka waña, na ake wicalapi yunkapi wan el miŷiya wicalapi ogna munke yunkan wana iyotan oteñi tanka, na tokel okihi maka kin le akanl takuni iyecel oteñika yuke šni ye lo.

Mitakuyepi ohinni waceye na ohinni makakija eša heon lila wacinyewaye šni na heon miŷikte nin nainš iŷtinmapi iyecel munka nin ecanmi kin he okiwanjila, cantokpani munke qeyaš owakihi šni, tka iyotan maña nin ecanmi kin he lila cantowakpani qeyaš lila owakihi šni, taku on miŷikte cin hena okihipica šni munke ceyaš cin otokahe ekta tona cajeblate cin lemaceca. Mata munke ekta lila tehiya makuwapi na he icunhan he lila wokokipe tanka blawa na taku šni la qeyaš lila tokel okihi kowakipe lo, na heon ohinni waceya yeša, tokel-okihi le maka akanl tuktektel oiyokišica yuke qeyaš he tan šni ye lo. Mitakuye oiyokišica wan lila oteñika ca ehanon ehake yukin kte lo, na lila iyotan taku on waciyewaye šni kin he maka akanl munke cin he waniyetu wanji ca kte šni tka nom yamni ecel lecel munkin kta hunŷe ecanmi qon kacca tokel okihi on tawatelaye šni on ohinni sam ake maña nin ecanmi kepe cin, na he icunhan tehiya makuwapi na woinhincije teñika ota el mau, ho maka akanl tokel taku oteñika hena taku šni isan teñika oiyokišica yuke tka isan oiyokišica kin lila tanka kepa, na micinca na mitakuye yuke hena ataya ewaktonje na tokel wicoti qon hena ko wanblake šni na toketu walake Wakantanka ko ewaktonje, yunkan lececu ongnahelali Wakantanka weksuye cin agna lecel epe, Wakantanka onŷimakila ye na tokaca lecel makakija heci na tokaca lena wanblaka heci epa. Ho tuwa owotanla un šni ŷe cin lee, ehanna hena oniciyakapi qon ee, heon ake lecel epe. Ho Wakantanka onŷimala ye na omakiya ye, letan tokanl iblamini kta epa yunkan ake, Ho onŷinilapi kte na oniciyapi kte lo, eye qeyaš tuwe ca hena hecel amayupte kin wanblake šni na tuwe kin slolwaye šni na lila awatonwe tka wicapa wan ecela etanhan selececa kin ecel wacinmaksape yunkan Jesus itewowapi wan otkewaye yunkan hee kecanmi miye iyatayela. Ho hecel lila wocekiye he lanhepi qel epe tiwahe mitawa om yunkan lecel awableze, taku tona cajeblate cin wicaša na winyan wanjini okapte šni, niŷeya wanjigji ogna caeyaglepi kepa, na ayablezapi kta le eciyatanhan, na heon tona kolawicawaye waglawa qon hena le owicawakiyake, na otaleci lel owawa šni, tka he wowiŷtece yawapi onge heca heon le oblake šni ye lo. Nakun lecel iblukkan, tona owotanla unpi na ŷapi, na tancan kin wicalapi el yankapi tka he iŷtinmapi iyecel iyeš yunkapi kecanmi, na he wašte, na hee olepi wašteka, na mitakuyepi olowan 94 le on cikŷuyape lo.

Scott Charging alone.

CATECHISM OF CHRISTIAN DOCTRINE

ADAPTED FROM THE REV. WALKER GWYNNE'S MANUAL

"Rooted and built up in HIM, and established in THE FAITH."—Col. 2. 7.

Sexagesima Sunday

Renouncing the Devil.

1 2 3
Scripture illustration—
Luke 12. 13-35 Num. 22. 1-22 Mat. 6. 19 end
Text—1 John 2. 15 Prov. 30. 8 1 John 2. 17

§. 1 *The Poms and Vanity of the World.*

Q. What do you next renounce?

A. The poms and vanity of this wicked world.

Q. What is the world to you?

A. My companions. The people among whom I live.

Q. Are you to give up their acquaintance or society?

A. No; but I am not to be led by their opinions, or fall into their ways when they are wrong.

Q. Why is the world called wicked?

A. Because the greater part of mankind do not fear or love God.

Q. What is the meaning of poms and vanity?

A. Outward show: grandeur: worldly distinctions: every thing that draws off our hearts from heaven.

Q. When are we overcome by the world?

A. When we follow the leading of our friends and neighbors, rather than the will of God.

Q. When besides?

A. When we love dress and finery and display.

§. 2 *The Danger of Riches and honors.*

Q. Are riches and honors dangerous to the soul?

A. Yes.

Q. Why?

A. Because they tend to make us satisfied with this world.

Q. Can a poor man be overcome by the world?

A. Yes; if he allows his companions, or neighbors, or employment, to make him forget God.

§. 3 *Our Lord's Remedy for Worldliness.*

Q. For both poor and rich what is the great remedy our Lord lays down against worldliness?

A. Almsgiving (Luke xii. 33).

Q. What is the ordinary way which the Church has provided for exercising this duty?

A. The offertory in divine service.

Q. Why is this the best way?

A. Because giving is an act of worship which ought always to be made with prayer (Acts x. 4).

Q. What does God say of those who refuse to give Him a rightful share of their income?

A. He says they "rob God" (Mal. iii. 8).

Q. What does our Lord say about one who loves the world?

A. He calls him a "fool" (Luke xii. 20).

(Sexagesima is a Latin word which means Sixtieth. It is now about sixty days before Easter.)

Quinquagesima Sunday

Renouncing the Flesh

1 2 3
Scripture illustration—
Lk. 16. 19 end Num. 11. 4-24 Mk. 9. 14-30
Text—Gal. 6. 7, 8 Ps. 51. 10 Rom. 8. 13

§. 1. *Lusts of the flesh.*

Q. What besides the poms and vanity of the world do you renounce?

A. All the sinful lusts of the flesh.

Q. What are lusts?

A. Desires.

Q. When are lusts or desires sinful?

A. When we break God's law by indulging them.

Q. For instance, hunger is a natural or innocent desire—when does it become sinful?

A. When we eat, not to sustain nature, but for eating's sake, it becomes the sin of gluttony.

Q. What other carnal lusts do you renounce?

A. All filthy and unclean thoughts, words, and deeds.

Q. Are these very wicked?

A. Yes; they are deadly sins.

Q. When filthy, or unclean, or sinful thoughts rise in your mind, what must you do?

A. I must put them out with all my might and pray to God against them, and think of some good thing.

§. 2. *The harvest of Death.*

Q. If we do not fulfill this part of our baptismal vow what will be the end?

A. "If ye live after the flesh ye shall die"

Q. How shall they die who do so?

A. They shall die eternally.

Q. Mention one who lived after the flesh and was lost.

A. The rich man in the Parable (Luke xvi. 19).

§. 3. *Lent.*

Q. What great opportunity for self-denial and fasting does the Church afford us?

A. Lent.

Q. When does Lent begin?

A. On Ash-Wednesday.

Q. Why is it called Ash-Wednesday?

A. From the custom of penitents in old time sprinkling ashes on their heads in sign of sorrow for sin.

Q. Does our Lord expect us to fast?

A. Yes; He says "When ye fast" just as He says "When ye pray" (Matt. vi. 7, 16).

Q. For what purpose are we to fast?

A. To help us to renounce the sinful lusts of the flesh.

Q. Are children required to fast?

A. Not from necessary food, but they can deny themselves in many ways for Christ's sake.

Q. Who is our great example of fasting?

Q. The Lord Jesus (Matt. iv. 2).

(Quinquagesima is a Latin word which means Fiftieth. It is now the fiftieth day before Easter.)

First Sunday in Lent.

The Christian Resolve, and Confirmation

Scripture illustration—
Mat. 8. 18-28 Ge. 28. 10 end Mk. 10. 32-46
Text—Mk. 8-34 Ps. 71. 14 Phil. 4. 13

§. 1. *By God's help so I will.*

Q. Dost thou not think that thou art bound, etc.?

Q. Who alone heartily answer this question?

A. Those who earnestly desire to live as true Christians.

Q. Why do you say "By God's help"?

A. Because without His help I can do nothing.

Q. When do you learn this?

A. Our Lord says, "Without Me ye can do nothing."

§. 2. *Confirmation.*

Q. Is there any time appointed by the Church in which you can publicly take these vows in your own person?

A. Yes; in the Confirmation.

Q. What is it to be confirmed?

A. To be made strong and firm.

Q. Who is it that makes you firm or confirms you?

A. God the Holy Ghost.

Q. What is the outward part or sign in Confirmation?

A. The laying on of hands.

Q. By whom?

A. By the Bishop.

Q. Upon whom?

A. Upon those who have been baptised.

Q. What knowledge does the Church require in those to be confirmed?

A. That they can say the Creed, the Lord's Prayer, and the Ten Commandments, and be further instructed in the Catechism.

Q. Does this mean anything else?

A. Yes; that they should understand the meaning of the answers which they give.

Q. Is there any other thing necessary?

A. Yes; sincerity of heart.

§. 3. *Scripture Proof for Confirmation.*

Q. How do you prove that God ordained Confirmation for the bestowing upon us of His Holy Spirit?

A. I prove it from the Scriptures; especially from Acts viii. 14-20.

Q. What do you read there?

A. That SS. Peter and John laid their hands on certain baptised persons.

Q. And what do those persons receive?

A. The Holy Ghost.

Q. Did the Apostles themselves give the Holy Ghost?

A. No; God gave it to them when the Apostles laid their hands on them.

(Lent is a time of fasting and

self-denial in preparation for Easter. It numbers forty days not counting Sundays which are always feasts. It is kept in remembrance of our Lord's fast of forty days in the wilderness. Lent is an old Saxon word and means springtime).

Second Sunday in Lent

Confirmation [continued]

1 2 3
Scripture illustration—
Acts 8. 5-25 Is. 44. 1-9 Acts 19. 1-8
Text—Heb. 6. 1, 2 Ps. 51. 11, 12 Eph. 4. 30

§. 1. *Confirmation Administered by St. Paul.*

Q. What is the first Confirmation service that we read of in the New Testament?

A. That in Samaria where SS. Peter and John laid hands on the persons baptized by Philip the deacon (Acts viii. 5-25).

Q. Do we find any other Apostle confirming?

A. Yes; St. Paul (Acts xix. 1-8).

Q. Upon whom do we read that he laid his hands?

A. On twelve baptised Christians at Ephesus.

Q. Was there any outward sign that these persons had received the Spirit?

A. They spake with tongues.

Q. Is this sign given in Confirmation now?

A. No.

Q. If, then, these signs have ceased, ought men to be confirmed?

A. Yes; in Confirmation we hope and pray to receive the Spirit Himself.

§. 2. *Confirmation, a Principle or foundation Truth of Christ's Doctrine.*

Q. Is there any other place which teaches the necessity of Confirmation?

A. Yes; Heb. vi. 1, 2.

Q. What is Confirmation there called?

A. The Laying on of hands.

Q. Amongst what does St. Paul reckon it?

A. He reckons it amongst the principles or foundations of the Gospel.

Q. How many principles does he name?

A. Six.

Q. What are they.

A. 1. Repentance. 2. Faith. 3. Baptism. 4. Laying on of hands. 5. The Resurrection. 6. The Judgment.

Q. What was this "Laying on of hands" mean?

A. It must mean that which we saw SS. Peter, John and Paul giving.

§. 3. *The Minister of Confirmation.*

Q. What minister of the Church now lays hands on the baptised?

A. The Bishop.

Q. Why?

A. Because Bishops succeed the Apostles.

4. *The Need of Prayer and Faith.*

Q. If God has ordained this Laying on of hands, that we may receive His Holy Spirit, what should we do?

A. We should pray earnestly, that we may receive His blessing in it.